

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'AUMOND
Procès-verbal 6 septembre 2017

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mercredi 6 septembre 2017, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. Alphée Moreau	M. Michel Robitaille
M. Mario Langevin	M. Robert Piché
Mme Dorothy St-Marseille	M. Jean Giasson

Absences motivées :

Sous la présidence de M. le Maire Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire de séance.

1.1 Vérification du quorum

1.2 Ouverture de l'assemblée

2017-09-A3603 Ouverture de la séance

Il est proposé par le conseiller Mario Langevin, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente séance à compter de 19 h 02.

Adoptée.

2017-09-A3604 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyée par le conseiller Alphée Moreau, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance

- 1.1 Vérification du quorum ;
- 1.2 Ouverture de la séance par le maire ;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour ;

2. Adoption des procès-verbaux des séances antérieures

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 août 2017 ;

3. Comptes payables

- 3.1 Approbation des listes des déboursés et des comptes à payer (août 2017) ;

4. Sécurité publique

4.1 Formation des pompiers volontaires – Programme d’aide financière ;

5. Voirie

5.1 Sel à déglacer 2017-01 – Octroi de contrat ;

5.2 Sable abrasif 2017-02 – Octroi de contrat ;

5.3 Traitement de surface double AUM-1703 – Ouverture des soumissions ;

6. Loisirs et culture

7. Hygiène du milieu et Environnement

7.1 Appels d’offres pour la cueillette des matières résiduelles et recyclables ;

8. Urbanisme, Développement et Industrie

8.1 Demande de prolongation de période de travail - Inspectrice;

9. Administration

9.1 Grievs 2016-02, 2016-03 et 2016-04 - Rescinder la résolution numéro 2016-08-A3369 ;

9.2 Appui à la Ville de Gracefield – Demande au Ministère des Ressources naturelles et de la Faune ;

9.3 Albatros – Demande de don 2018 ;

10. Varia

11. Maire et conseillers

12. Correspondance

13. Période de questions

14. Levée de l'assemblée

Adoptée.

2. Adoption des procès-verbaux

2017-09-A3605

Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 août 2017

Il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et il est résolu à l’unanimité d’adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 août 2017 tel que déposé.

Adoptée

3. Comptes payables

2017-09-A3606

Approbation des listes des déboursés et des comptes à payer

CONSIDÉRANT que les listes des déboursés au 31 août 2017 totalisent 148 827.00 \$ et se détaillent comme suit :

Comptes à payer : 102 517.01 \$
Comptes payés : 25 011.52 \$
Salaires : 21 298.47 \$

Chèque ou prélèvement annulé : #6784

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et appuyé par le conseiller Michel Robitaille et résolu unanimement par tous les conseillers présents d'approuver, tel que déposé, les listes des déboursés.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

4. **Incendie et sécurité publique**

2017-09-A3607

Formation des pompiers volontaires – Programme d'aide financière

Attendu que le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale ;

Attendu que ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence ;

Attendu qu'en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel ;

Attendu que ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence ;

Attendu que ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux ;

Attendu que la municipalité d'Aumond désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme ;

Attendu que la municipalité d'Aumond prévoit la formation de 3 pompiers pour le programme Pompier I et 4 pompiers pour la formation autopompe au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

Attendu que la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau en conformité avec l'article 6 du Programme.

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau et appuyé par le conseiller Mario Langevin et résolu de présenter une demande d'aide financière pour la formation de ces pompiers dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

Adoptée.

5. Voirie

2017-09-A3608

Sel à déglacer 2017-01 - Ouverture des soumissions et octroi de contrat

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 5 septembre 2017, deux (2) soumissionnaires ont déposé une soumission pour le sel à déglacer dont les résultats sont les suivants :

- Sel Warwick 117.22 \$/tonne métrique
- Sebcinc inc (Somavrac) 122.67 \$/tonne métrique

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Jean Giasson, et résolu d'octroyer le contrat pour le sel à déglacer à Sel Warwick pour une quantité approximative de 110 tonnes, pour un montant de 117.22 \$ de la tonne métrique transport et taxes incluses pour l'hiver 2017-2018.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-09-A3609

Sable abrasif 2017-02 - Ouverture des soumissions et octroi de contrat

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 5 septembre 2017, un seul soumissionnaire a déposé une soumission pour le sable abrasif dont les résultats sont les suivants :

- Carrières Edelweiss Inc. 7.76 \$/tonne métrique
(sans le transport)
- 13.39 \$/tonne métrique
(incluant le transport)

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu à la l'unanimité d'octroyer le contrat pour le sable abrasif à Carrières Edelweiss Inc. pour un montant de 7.76 \$ la tonne métrique sans le transport et taxes incluses pour l'achat d'une quantité approximative de 2 500 tonnes de sable abrasif pour l'hiver 2017-2018.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-09-A3610

Traitement de surface double AUM-1703 - Ouverture des soumissions

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 22 août 2017, un (1) seul soumissionnaire, Les Entreprises Bourget Inc., a déposé une soumission pour le traitement de surface double ;

CONSIDÉRANT que la compagnie Sintra a également déposée une soumission, mais celle-ci a été livrée après les délais de réception ;

CONSIDÉRANT que le montant soumis est supérieur au montant estimé avant soumission ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Mario Langevin appuyé par le conseiller Jean Giasson, et résolu de rejeter la soumission et de mandater le SGM de la MRC Vallée-de-la-Gatineau à retourner en appel d'offres pour le printemps prochain.

Adoptée.

6. **Loisirs et culture**

7. **Hygiène du milieu et Environnement**

2017-09-A3611

Appel d'offres contrat de collecte et de transport des ordures et des matières recyclables

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire procéder par appel d'offres public regroupé ou non;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Jean Giasson, d'autoriser la directrice générale à lancer un appel d'offres public, avec des options de un an, 3 ans et 5 ans débutant le 1^{er} janvier 2018.

Adoptée.

8. Urbanisme, Développement et Industrie

2017-09-A3612

Demande de prolongation de période de travail - Inspectrice

CONSIDÉRANT QUE l'inspectrice demande une prolongation de ses semaines de travail ;

CONSIDÉRANT les tâches à terminer pour cette année et la préparation des dossiers pour la cour municipale ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Jean Giasson, et résolu à l'unanimité de prolonger jusqu'au 30 novembre la période de travail de l'inspectrice pour cette année.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

9. Administration

2017-09-A3613

Griefs 2016-02, 2016-03 et 2016-04 - Rescinder la résolution numéro 2016-08-A3369

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson et appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille et il est résolu à l'unanimité de :

- Rescinder la résolution numéro 2016-08-A3369 adoptée le 4 août 2016 et intitulée « Code d'éthique et de déontologie des employés – Suspensions » ;
- Et de verser l'équivalent d'une journée de salaire, moins les déductions statutaires applicables, à chacun des employés concernés lors de la prochaine période de paie.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2017-09-A3614

Appui à la Ville de Gracefield – Demande au Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

ATTENDU que le ministère des Ressources naturelles et de la Faune a octroyé le contrat de la rénovation cadastre sur le territoire de la Ville de Gracefield ;

ATTENDU que suite à la rénovation cadastrale, plusieurs propriétés reviennent à la Ville de Gracefield ;

ATTENDU qu'afin de régulariser la situation et remettre les propriétés aux propriétaires adjacents, des frais importants estimés à 2 000 \$ sont à envisager par propriété pour des frais d'arpentage et d'actes notariés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Robert Piché et résolu d'appuyer la Ville de Gracefield et :

Qu'une demande soit adressée au ministère des Ressources naturelles et de la Faune afin d'offrir de l'aide financière ou des solutions pour apporter les correctifs nécessaires suite à la rénovation cadastrale qui occasionne des frais d'arpentage et actes notariés importants aux citoyens.

Adoptée.

2017-09-A3615

Albatros – Demande de don 2018

Il est proposé par le conseiller Mario Langevin, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité d'octroyer un montant de 200.00\$ et d'informer la population que ce montant couvre l'inscription d'une personne à la formation Albatros.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

10. **Varia**
11. **Maire et conseillers**
12. **Correspondance**
13. **Période de questions**

14. **Levée de la séance**

2017-08-A3616 **Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Jean Giasson, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente séance à 19 h 55.

Adoptée.

Denis Charron
Maire

Julie Cardinal
Directrice générale